

Ruční měřič substrátu

H600 Pro

Měření pH • EC • PPM • TDS • Teplota

Uživatelská příručka

Benutzerhandbuch
Handleiding Manuel
d'utilisation Manuale
utente Manual del
usuario



O nástroji Aqua Master Tools

Založeno v roce 2018

Aqua Master Tools je nizozemský dodavatel uživatelsky přívětivých a spolehlivých měřičů pH, EC a teploty. Naše měřiče se používají pro bazény, akvária, vířivky, jezírka a tekutou výživu rostlin.

Chápeme důležitost pohodlných, přesných a vysoce kvalitních měřidel a neustále se snažíme inovovat naše produkty. Široká škála výrobků Aqua Master Tools je přizpůsobena potřebám našich uživatelů.

Garance spokojenosti

- Snadno vyměnitelné elektrody
- Výrobky vyrobené tak, aby vydržely
- Plně kalibrované měřiče
- Bezprecedentní kvalita



Obsah

Uživatelská příručka Česky	4 - 9
Benutzerhandbuch Deutsch	10 - 15
Handleiding Nederlands	16 - 21
Manuel d'utilisation en français	22 - 27
Manuale utente Italiano	28 - 33
Manual del usuario en español	34 - 39



Navštivte **www.aquamastertools.com**
nebo naskenujte QR kód a
podívejte se na naše **VIDEA s**
návodem, jak na to



- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Indikátor baterie | 7. Tlačítko Temp. & pH CAL |
| 2. Zobrazit | 8. Port pro pH elektrodu |
| 3. Tlačítko zapnutí/vypnutí | 9. Port elektrody EC |
| 4. Tlačítko HOLD | 10. Substrátová elektroda EC |
| 5. Kalibrační indikátor | 11. Substrátová pH elektroda |
| 6. Tlačítko MODE & EC CAL | 12. Ochranný kryt |

Děkujeme, že jste si vybrali ruční měřič substrátu H600 Pro od společnosti Aqua Master Tools.

Ruční měřič substrátů H600 Pro je dokonalým nástrojem měření pH, EC, PPM, TDS a teploty v měkkých, vlhkých a mokřích půdách.

substrátů nebo kapalin. Jeho uživatelsky přívětivá tlačítka usnadňují přepínání mezi parametry. Měřič je také vybaven indikátorem kalibrace, který uživateli připomene, kdy je třeba provést kalibraci. Pro větší pohodlí a bezpečnou přepravu se dodává s robustním kufříkem.

Provoz a použití

Podívejte se na videa s návodem na webových stránkách Aqua Master Tools.

1. Zkontrolujte, zda je měřicí přístroj vybaven jednou 9V baterií.
2. Připojte k přístroji elektrody pH a EC.
3. Odstraňte ochranný kryt pH elektrod.
4. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí zapněte měřič.
5. Umístěte elektrody do de (měkkého) podkladu (dbejte na to, aby byl podklad dobře vlhký, jinak nebude měřidlo správně fungovat) nebo do měřené kapaliny.
6. Stisknutím tlačítka Temp přepnete mezi stupni Celsia a Fahrenheita.
7. Stisknutím tlačítka MODE můžete cyklicky měřit pH, EC, TDS a PPM.
8. Stisknutím tlačítka HOLD uložte měření. Při dalším použití měřicího přístroje nezapomeňte znovu stisknout tlačítko HOLD.
9. Po použití měřič vypněte.
10. Elektrody pH a EC opláchněte vodou z vodovodu, abyste minimalizovali kontaminaci.
11. Elektrody jemně osušte.
12. Naplňte ochranný kryt pH elektrody skladovacím roztokem a vyměňte jej.

Kalibrace pH

Podívejte se na videa s návodem na webových stránkách Aqua Master Tools.

1. Zkontrolujte, zda je pH elektroda připojena k ručnímu měřiči.
2. Zapněte měřič stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.
3. Stisknutím tlačítka MODE přepnete na displeji do režimu pH.
4. Odstraňte ochranný kryt pH elektrody.
5. Elektrodu jemně očistěte destilovanou vodou a ji.
6. Vložte pH elektrodu do pH pufru o pH 7,00 (ujistěte se, že má teplotu 25 °C) a jemně promíchejte.
7. Počkejte, dokud se hodnota na displeji neustálí.
8. Stiskněte a podržte tlačítko pH CAL po dobu 5 sekund, dokud se nezobrazí hodnota pufrovacího roztoku. Měřicí přístroj automaticky rozpozná pufrovací roztok a kalibraci. Jakmile se měřič přepne zpět do standardního režimu, je kalibrace dokončena.
9. Elektrodu jemně očistěte destilovanou vodou a ji.
10. Vložte pH elektrodu do pH pufru o pH 4,01 (ujistěte se, že má teplotu 25 °C) a jemně promíchejte.
11. Počkejte, dokud se hodnota na displeji neustálí.
12. Stiskněte a podržte tlačítko pH CAL po dobu 5 sekund, dokud se nezobrazí hodnota pufrovacího roztoku. Měřicí přístroj automaticky rozpozná pufrovací roztok a kalibraci. Jakmile se měřič přepne zpět do standardního režimu, je kalibrace dokončena.
13. Po úspěšné dvoubodové kalibraci se v pravém dolním rohu obrazovky zobrazí logo CAL (indikátor připomenutí kalibrace).
14. Opláchněte pH elektrodu ve vodovodní vodě.
15. Naplňte ochranný kryt pH elektrody skladovacím roztokem a vyměňte jej.

Vezměte prosím na vědomí, že pokud měřicí přístroj během kalibrace zobrazí chybu, znamená to, že buď pufrovací roztok nemá správnou hodnotu, nebo je elektroda znečištěná či opotřebovaná a je třeba ji vyměnit.

Kalibrace EC, TDS, PPM

Podívejte se na videa s návodem na webových stránkách Aqua Master Tools.

1. Zkontrolujte, zda je připojena elektroda EC.
2. Zapněte měřič stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.
3. Stisknutím tlačítka MODE přepnete na displeji do režimu EC.
4. Elektrodu jemně očistěte destilovanou vodou a ji.
5. Vložte elektrodu EC do kalibračního roztoku ($\mu\text{S}/\text{cm}$ 1413) mS/cm 1,41 EC (ujistěte se, že je teplota 25 °C) a jemně promíchejte.
6. Nechte údaj ustálit.
7. Stiskněte a podržte tlačítko EC CAL po dobu 5 sekund, dokud se nezobrazí hodnota kalibračního roztoku. Měřicí přístroj automaticky rozpozná pufovací roztok a kalibraci. Jakmile se měřič přepne zpět do standardního režimu, je kalibrace dokončena.
8. Po úspěšné kalibraci EC se v pravém dolním rohu obrazovky zobrazí logo CAL (indikátor připomenutí kalibrace).
9. Opláchněte elektrodu vodou z vodovodu a osušte ji.

Indikátor kalibrace

Po úspěšné kalibraci pH nebo EC se zobrazí indikátor kalibrace. Po 30 dnech indikátor zmizí jako upozornění, že je třeba přístroj znovu zkalibrovat.

Kdy je kalibrace nutná

- Pokud byla elektroda vyměněna.
- Pokud byl měřič naposledy kalibrován před více než měsícem.
- Pokud je měřič používán .
- Pokud je potřeba vysoká přesnost.

Výměna baterie

Baterii je třeba vyměnit podle indikátoru baterie. Nebo pokud se měřič již nezapíná, vyměňte 9V baterii.

Varování

- Pokud váš měřicí přístroj nefunguje správně, podívejte se na videa s řešením problémů na produktové stránce našich webových stránek aquamastertools.com.
- Při kalibraci se vždy ujistěte, že v roztoku nejsou přítomny žádné vzduchové bubliny. Mohlo by to ovlivnit měření.
- Pokud se hodnota EC nesníží na 0, vložte elektrodu do etylalkoholu a jemně ji protřepávejte po dobu 5 až 10 sekund.
- Při kalibraci měřidla se ujistěte, že kalibrační roztok má teplotu 25 °C. Pokud tak neučiníte, může to ovlivnit výsledek kalibrace.
- Elektrodu nikdy neskladujte v destilované vodě.
- **NEPONOŘUJTE** elektrodu do oleje, bílkovin nebo suspendovaných pevných látek, které zanechávají vrstvu na skleněné baňce.
- **NENAMÁČEJTE** do vody s reverzní osmózou (RO), destilované nebo deionizované vody. Čistá voda změní chemický složení referenční kapaliny tak, že přestane fungovat.
- **NEDÁVEJTE** studenou elektrodu do horké kapaliny (nebo naopak). Náhlé změny teploty mohou způsobit rozbití skla a trvalé poškození pera. Na rozbité sklo se nevztahuje záruka.
- Dbejte na to, abyste skleněnou elektrodou do ničeho nenarazili, protože by mohlo dojít k rozbití skleněné baňky na vnější straně vnitřní skleněné trubice. Na rozbité sklo se nevztahuje záruka.
- Měřič neumísťujte do blízkosti předřadníků nebo jiných elektrických spotřebičů. Silová pole mohou ovlivnit údaje.
- Pokud během kalibrace hodnota pH/EC pomalu stoupá nebo klesá a nestabilizuje se, vyměňte baterie a měřidlo zkalibrujte. Špatné baterie nebo nízká úroveň napájení mohou ovlivnit výsledky měření.

Záruka

Na tento měřicí přístroj se vztahuje záruka na všechny vady materiálu a výrobní vady po dobu jednoho roku od data zakoupení. Na elektrodu se vztahuje záruka na všechny vady materiálu a výrobní vady po dobu šesti měsíců od data zakoupení. Pokud během této doby bude třeba opravit nebo vyměnit některý z dílů a poškození nebude způsobeno nesprávným provozem uživatelem, zašlete díly prodejci nebo nám a oprava bude bezplatná. Řiďte se prosím upozorněním o vyloučení.

Rozsah	pH: 0,1~ 14,0 pH EC: 0,0~ 19,9 mS/cm TDS: 0.0~ 19.99 PPT PPM: 0,0~ 1999 PPM Teplota: 0°C~ 50°C (32°F~ 122°F)
Rozlišení	pH:± 0,1 pH EC: 0,1 mS/cm TDS: 0,01 PPT PPM: 10 PPM Teplota: 0,1 °C 1,0 °F)
Přesnost	pH: ± 0,1 pH EC: ± 2 % F.S. TDS:± 2 % F.S. PPM: 10 PPM Teplota: ±0,5°C (32°F) Dočasná kompenzace: 0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Stupnice PPM	700 PPM
Kalibrace	pH: dvoubodová automatická kalibrace pH 7,0 - 4,0 pH EC: EC 1,4 (1413 µS/cm)
Kalibrační indikátor	Po úspěšné kalibraci zmizí po 30 dnech.
Funkce	Indikátor baterie a automatická kompenzace teploty
Napájení	1 x 9V baterie (součástí dodávky)
Automatické vypnutí	Po 8 minutách
Vodotěsné	Elektrody IP67, měřič IP62
Rozměry	210 x 120 x 60 mm
Hmotnost	430 gramů



- | | | | |
|----|-----------------------|-----|--------------------------|
| 1. | Batterie anzeige | 7. | Temperatur a pH CAL Chut |
| 2. | Zobrazit | 8. | Anschluss pH-elektroda |
| 3. | Ein-/Aus-Schalter | 9. | Anschluss EC-Elektroda |
| 4. | HOLD-Taste | 10. | Substrat EC-Elektroda |
| 5. | Kalibrierungsanzeige, | 11. | Substrat pH-elektroda |
| 6. | MODE & EC CAL Chut | 12. | Schutzkappe |

Vielen Dank, dass Sie sich für das Substrat-Handmessgerät H600 Pro von Aqua Master Tools haben.

Das Substrat-Handmessgerät H600 Pro ist das ultimative Gerät zur Messung von pH, EC, PPM, TDS und Temperatur in weichen, feuchten Substraten oder Flüssigkeiten. Die benutzerfreundlichen Tasten ermöglichen ein einfaches Umschalten zwischen den Parametern.

Das Messgerät verfügt außerdem über eine Kalibrierungsanzeige, die den Benutzer daran erinnert, wann eine Kalibrierung erforderlich ist. Im Lieferumfang ist eine stabile Tragetasche für den sicheren Transport enthalten.

Bedienung und Betrieb

Sehen Sie sich die Anleitungsvideos auf der Website von Aqua Master Tools an.

1. Prüfen Sie, ob das Messgerät mit 9-Volt-Batterien bestückt ist.
2. Schließen Sie die pH- und EC-Elektroden an das Gerät an.
3. Entfernen Sie die Schutzkappe der pH- und EC-Elektroden.
4. Drücken Sie zum Einschalten des Meters auf den Ein-/Aus-Schalter.
5. Legen Sie die Elektrode in das (weiche) Substrat (und stellen Sie sicher, dass das Substrat gut befeuchtet ist, sonst funktioniert das Messgerät nicht richtig) oder in die zu messende Flüssigkeit.
6. Mit der Temp-Taste wechseln Sie zwischen den Einheiten Celsius und Fahrenheit.
7. Mit der MODE-Taste wechseln Sie zwischen pH, EC, PPM und TDS.
8. Drücken Sie die HOLD-Taste, um die Messung zu speichern. Vergessen Sie nicht erneut die HOLD-Taste zu drücken, wenn Sie das Messgerät ein weiteres Mal verwenden möchten.
9. Schalten Sie das Messgerät nach Gebrauch aus.
10. Reinigen Sie die pH- und EC-Elektroden mit Leitungswasser, um Kontaminationsgefahr zu minimieren.
11. Trocknen Sie die Elektroden sanft ab.
12. Füllen Sie die Schutzkappe der pH-Elektrode mit Aufbewahrungslösung und setzen Sie wieder auf.

kalibrace pH-metru

Sehen Sie sich die Anleitungsvideos auf der Website von Aqua Master Tools an.

1. Stellen Sie sicher, dass die pH-Elektrode an das Handmessgerät angeschlossen ist.
2. Drücken Sie zum Einschalten des Meters auf den Ein-/Aus-Schalter.
3. Drücken Sie auf die MODE-Taste, um die Anzeige auf pH umzuschalten.
4. Entfernen Sie die Schutzkappe der pH-Elektrode.
5. Reinigen Sie die Elektrode sorgfältig mit destilliertem Wasser und trocknen Sie diese.
6. Tauchen Sie die pH-Elektrode in die pH-Pufferlösung pH 7,00 (diese muss 25°C warm sein) ein und lassen Sie diese leicht kreisen.
7. Warten Sie, bis der Wert auf dem Display stabil bleibt.
8. Tauchen Sie die pH-Elektrode in die pH-Pufferlösung pH 7,00 (diese muss 25°C warm sein) ein und lassen Sie diese leicht kreisen.
9. Warten Sie, bis der Wert auf dem Display stabil bleibt.
10. Halten Sie die pH CAL-Taste 5 Sekunden gedrückt, bis der Wert der Pufferlösung auf dem Display angezeigt wird. Das Messgerät erkennt die Pufferlösung automatisch und startet den Kalibriervorgang selbsttätig. Sobald das Messgerät wieder in den normalen Modus umschaltet, ist der Kalibriervorgang beendet.
11. Reinigen Sie die Elektrode sorgfältig mit destilliertem Wasser und trocknen Sie diese.
12. Halten Sie die pH CAL-Taste 5 Sekunden gedrückt, bis der Wert der Pufferlösung auf dem Display angezeigt wird. Das Messgerät erkennt die Pufferlösung automatisch und startet den Kalibriervorgang selbsttätig. Sobald das Messgerät wieder in den normalen Modus umschaltet, ist der Kalibriervorgang beendet.
13. Nach einer erfolgreichen 2-Punkt-Kalibrierung erscheint das CAL-Logo (Kalibrierungserinnerungsanzeige) unten rechts auf dem Bildschirm.
14. Reinigen Sie die pH-Elektrode mit Leitungswasser.
15. Stellen Sie die pH-Elektrode wieder in die Schutzkappe mit Aufbewahrungslösung.

Wichtiger Hinweis: V případě, že das Messgerät während des Kalibriervorgangs eine Fehlermeldung ("Error") anzeigt, ist der Wert der Pufferlösung nicht korrekt oder die Elektrode verschmutzt oder verschlissen. In letzterem Fall muss die Elektrode ersetzt werden.

EC-, CF- a PPM-Kalibrierung

Sehen Sie sich die Anleitungsvideos auf der Website von Aqua Master Tools an.

1. Stellen Sie sicher, dass die EC-Elektrode angeschlossen ist.
2. Drücken Sie zum Einschalten des Meters auf den Ein-/ Aus-Schalter.
3. Drücken Sie auf die MODE-Taste, um die Anzeige auf EC umzuschalten.
4. Reinigen Sie die Elektrode sorgfältig mit destilliertem Wasser und trocknen Sie diese.
5. Halten Sie das Messgerät senkrecht in die Kalibrierflüssigkeit ($\mu\text{S}/\text{cm}$ 1413) EC 1,41 (diese muss 25 °C warm sein) und lassen Sie es leicht kreisen.
6. Warten Sie, bis sich die Messwerte stabilisiert haben.
7. Halten Sie die EC CAL Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis der Wert der Kalibrierlösung angezeigt wird. Das Messgerät wird die Pufferlösung automatisch erkennen und sich selbst kalibrieren. Sobald das Messgerät wieder in den Standardmodus wechselt, ist die Kalibrierung abgeschlossen.
8. Nach einer erfolgreichen EC-Kalibrierung erscheint das CAL-Logo (Kalibrierungserinnerungsanzeige) unten rechts auf dem Bildschirm.
9. Spülen Sie die Elektrode mit Leitungswasser ab und trocknen Sie.

Kalibrierungsindikator

Nach einer erfolgreichen pH- oder EC-Kalibrierung wird der Kalibrierungsindikator angezeigt. Der Indikator verschwindet nach 30 Tagen, um Sie daran zu erinnern, dass das Gerät neu kalibriert werden muss.

Wann kalibriert werden muss:

- Wenn die Elektrode ausgetauscht wurde.
- Wenn die letzte Kalibrierung des Messgeräts mehr als einen Monat zurückliegt.
- Wenn das Messgerät sehr oft gebraucht wird.
- Wenn höchste Präzision erforderlich ist.

Batterien ersetzen

Die Batterien müssen entsprechend der Batterieanzeige ausgetauscht werden. Oder wenn sich das Messgerät nicht mehr einschaltet, ersetzen Sie die 9-Volt-Batterie.

Warnung oder Probleme

- Wenn Ihr Messgerät nicht richtig funktioniert, sehen Sie sich die Videos zur Fehlerbehebung auf der Produktseite unserer Website aquamastertools.com an.
- Achten Sie darauf, dass während des Kalibriervorgangs keine Luftbläschen in der Flüssigkeit sind. Dies kann die Messungen beeinflussen.
- Wenn der EC-Wert nicht auf Null sinkt, tauchen Sie die Elektrode in Ethylalkohol und schütteln Sie diese 5 bis 10 Sekunden leicht hin und her.
- Sorgen Sie dafür, dass die Temperatur der Kalibrierflüssigkeit während des Kalibriervorgangs bei 25 °C oder 77 °F liegt. Ist dies nicht der Fall, kann dies das Resultat der Kalibrierung beeinflussen.
- Bewahren Sie die Elektrode nicht in destilliertem Wasser auf.
- Tauchen Sie die Elektrode NICHT in Öl oder Lösungen mit Eiweißen oder Schwebstoffen, die einen Film auf der Glasmembran hinterlassen.
- VERMEIDEN Sie es, die Elektrode in Umkehrosmosewasser, destilliertem oder deionisiertem Wasser zu spülen. Reines Wasser verändert die Chemie in der Bezugsflüssigkeit, die dadurch nicht mehr funktioniert.
- Bringen Sie eine kalte Elektrode NICHT in Kontakt mit heißer Flüssigkeit (oder umgekehrt). Durch abrupte Temperaturschwankungen kann das Glas brechen und der Elektrodenstift unwiderruflich beschädigt werden.
- Zerbrochenes Glas fällt nicht unter die Garantie.
- Stoßen Sie mit der Glaselektrode nirgends an. Sonst zerbricht unter Umständen die äußere Glasmembran oder das innere Glasröhrchen. Zerbrochenes Glas fällt nicht unter die Garantie.
- Instalieren Sie das Messgerät vorzugsweise nicht in der Nähe von Vorschaltgeräten oder anderen Elektrogeräten. Spannungsfelder können die Messresultate beeinflussen.
- Wenn sich der pH/EC-Wert während des Kalibrierens nicht stabilisiert, sondern langsam weiter steigt oder sinkt, ersetzen Sie die Batterien und führen Sie den Kalibriervorgang erneut durch. Minderwertige Batterien oder eine zu geringe Spannung können die Messresultate beeinflussen.

Garantie

Für dieses Multimeter gilt eine einjährige Garantie auf alle Material- und Produktionsfehler ab Kaufdatum. Für diese Elektrode gilt eine sechs Monate Garantie auf alle Material- und Produktionsfehler ab Kaufdatum. Wenn in diesem Zeitraum Komponenten repariert oder ersetzt werden müssen und der Schaden nicht auf fehlerhafte Verwendung des Bedieners zurückzuführen ist, schicken Sie die entsprechenden Komponenten zu einem Vertragshändler oder zu uns ein. Die Reparatur erfolgt dann kostenlos. Siehe den Warnhinweis bezüglich ausgeschlossener Garantieleistungen.

Technické údaje

Messbereich	pH: 0,1~ 14,0 pH EC: 0,0~ 19,9 mS/cm TDS: 0.0~ 19.99 PPT PPM: 0,0~ 1999 PPM Teplota: 0°C~ 50°C (32°F~ 122°F)
Auflösung	pH: ± 0,1 pH EC: 0,1 mS/cm TDS: 0,01 PPT PPM: 10 PPM Teplota: 0,1 °C
Messgenauigkeit	pH: ± 0,1 pH EC: ± 2 % F.S. TDS: ± 2 % F.S. PPM: 10 PPM Teplota: ±0,5°C (32°F) Temperatenausgleich: 0°C-50°C (32°F-122°F)
Stupnice PPM	700 PPM
Kalibrierung	pH: 2 body 4,0 - 7,0 pH EC: EC 1.4 (1413 µS/cm)
Kalibrierung anzeige	Nach einer erfolgreichen Kalibrierung, verschwindet nach 30 Tagen
Eigenschaften	Batterie anzeige & Autom. Temperatenausgleich
Energieversorgung	9-voltová baterie
Abschaltautomatik	8 minut
Wasserdicht	Elektroden IP67, Handmessgerät IP62
Maße	210 x 120 x 60 mm
Gewicht	430 Gramm



- | | | | |
|----|------------------------|-----|--------------------------|
| 1. | Indikátor baterie | 7. | Teplota a pH CAL knop |
| 2. | Zobrazit | 8. | Aansluiting pH elektrode |
| 3. | Aan/uit knop | 9. | Aansluiting EC elektrode |
| 4. | HOLD knop | 10. | Substraat EC elektrode |
| 5. | Kalibratie-indikátor | 11. | Substrátová pH elektroda |
| 6. | Režim a knoflík EC CAL | 12. | Beschermkapje |

Bedankt dat u gekozen heeft voor de Aqua Master Tools draagbare substraatmeter H600 Pro.

Ruční substratometr H600 Pro je ultime hupmídel pro het meten van pH, EC, PPM, TDS en temperatuur in zachte, vochtige substraten of vloeistoffen. Dankzij de gebruiksvriendelijke knoppen kunt u eenvoudig tussen parameters schakelen. De meter beschikt ook over een kalibratie-indicator om u eraan te herinneren wanneer kalibratie nodig is. Voor extra gemak wordt onze Handheld Substraatmeter geleverd met een stevige beschermhoes voor veilig transport.

Bediening en gebruik

Bekijk de How-to videos op de Aqua Master Tools website.

1. Controleer of de meter is voorzien van één 9 Volt batterij.
2. Sluit de pH- en EC-elektroden aan op het instrument.
3. Verwijder de beschermkap van de pH-elektrode.
4. Druk op de Aan/uit toets zodat de meter opstart.
5. Plaats de elektrode in het te meten (zachte) substraat (zorg dat het substraat goed nat/vochtig is anders werkt de meter niet naar behoren) of vloeistof.
6. Druk op de Temp toets om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.
7. Druk op de MODE toets om te schakelen tussen pH, EC, PPM en TDS.
8. Druk op de toets HOLD om de meting op te slaan. Vergeet niet om de toets HOLD opnieuw in te drukken wanneer de meter opnieuw gebruikt wordt.
9. Schakel de meter uit na gebruik.
10. Reinig de pH en EC elektroden met kraanwater om de kans op besmetting te minimaliseren.
11. Droog de elektroden voorzichtig af.
12. Vul de beschermkap van de pH-elektrode met bewaarvloeistof en plaats deze terug.

pH metr kalibreren

Bekijk de How-to videos op de Aqua Master Tools website.

1. Zorg ervoor dat de pH-elektrode is aangesloten op de handmeter.
2. Druk op de Aan/uit toets zodat de meter ingeschakeld is.
3. Druk op de MODE toets om te schakelen naar pH op het display.
4. Verwijder de beschermkap van de pH-elektrode.
5. Reinig de elektrode zorgvuldig met gedistilleerd water en droog deze af.
6. Dompel de pH elektrode onder in bufferoplossing pH 7,00 (zorg dat deze 25°C is) en roer zachtjes.
7. Wacht tot de waarde op het display stabiel is.
8. Houd de pH CAL toets 5 seconden ingedrukt tot de waarde van de bufferoplossing in het scherm verschijnt. De meter zal de bufferoplossing automatisch herkennen en zichzelf kalibreren. Wanneer de meter weer overspringt naar de normale modus is het kalibreren klaar.
9. Reinig de elektrode zorgvuldig met gedistilleerd water en droog deze af.
10. Plaats de pH elektrode rechtop in pH bufferoplossing pH 4,01 (zorg dat deze 25°C is) en roer zachtjes.
11. Wacht tot de waarde op het display stabiel is.
12. Houd de pH CAL toets 5 seconden ingedrukt tot de waarde van de bufferoplossing in het scherm verschijnt. De meter zal de bufferoplossing automatisch herkennen en zichzelf kalibreren. Wanneer de meter weer overspringt naar de normale modus is het kalibreren klaar. Na een succesvolle 2-puntskalibratie verschijnt het CAL-logo (kalibratieherinneringsindicator) rechtsonder op het scherm.
13. Při úspěšné 2-puntové kalibraci se na displeji objeví logo CAL (kalibratieherinneringsindicator).
14. Reinig de pH elektrode met kraanwater.
15. Plaats de pH elektrode terug in het beschermkapje met bewaarvloeistof.

Let op wanneer de meter tijdens het kalibreren error aangeeft is de waarde van de bufferoplossing niet juist of is de elektrode vervuild of versleten en aan vervanging toe.

EC, CF, PPM kalibreren

Bekijk de *How-to videos* op de *Aqua Master Tools website*.

1. Zorg dat de EC elektrode is aangesloten.
2. Druk op de Aan/uit toets zodat de meter ingeschakeld is.
3. Druk op de MODE toets om te schakelen naar EC op het display.
4. Reinig de elektrode zorgvuldig met gedistilleerd water en droog deze af.
5. Steek de meter rechtop in kalibratievloeistof ($\mu\text{S}/\text{cm}$ 1413) EC 1,41 (zorg dat deze 25°C is) en roer zachtjes.
6. Wacht tot de meting is gestabiliseerd.
7. Houd de EC CAL-knop 5 seconden ingedrukt totdat de waarde van de kalibratieoplossing wordt weergegeven. De meter herkent automatisch de bufferoplossing en kalibreert zichzelf. Zodra de meter terugschakelt naar de standaardmodus is de kalibratie voltooid.
8. Při úspěšné kalibraci EC verschijnt het CAL-logo (kalibratieherinneringsindicator) rechtsonder in het scherm.
9. Spoel de elektrode af met kraanwater en droog deze af.

Kalibratie-indikátor

De kalibratie-indicator verschijnt na een succesvolle pH- of EC- kalibratie en verdwijnt na 30 dagen als herinnering dat het apparaat opnieuw moet worden gekalibreerd.

Wanneer kalibreren?

- Als de elektrode is vervangen.
- Als de meter langer dan een maand geleden voor het laatst is gekalibreerd.
- Als de meter heel vaak gebruikt wordt.
- Als er hoge precisie nodig is.

Batterij vervangen

De batterij moet worden vervangen volgens de batterij-indicator, of vervang de 9 Volt batterij als de meter niet meer aangaat.

Waarschuwing of problemen

- Als uw meter niet naar behoren werk, bekijk dan de troubleshooting videos op de productpagina van onze website aquamastertools.com
- Zorg ervoor dat er tijdens het kalibreren geen luchtbelletjes aanwezig zijn in de vloeistof. Dit kan de metingen beïnvloeden.
- Als de EC waarde niet daalt naar 0, steek dan de elektrode in ethylalcohol en schud zachtjes gedurende 5 tot 10 seconden.
- Zorg ervoor dat de kalibratievloeistof 25 °C is tijdens het kalibreren van de meter. Indien dit niet het geval is kan dit het resultaat van de kalibratie beïnvloeden.
- Bewaar de elektrode nooit in gedistilleerd water.
- De elektrode NIET onderdompelen in olie, eiwitten of gesuspenderde vaste stoffen die een laag op de glazen bol achterlaten.
- De elektrode NIET weken in OO (Omgekeerde Osmose), gedistilleerd of gedeïoniseerd water. Zuiver water wijzigt de chemie in de referentievloeistof, waardoor deze niet meer werkt.
- Een koude elektrode NIET in hete vloeistof (of vice versa) plaatsen. Door plotselinge temperatuursveranderingen kan het glas breken en kan de pen permanent beschadigd raken. Gebroken glas valt niet onder de garantie.
- De glaselektrode nergens tegenaan stoten. Anders kunnen de glazen bol aan de buitenkant of het interne glazen buisje breken. Gebroken glas valt niet onder de garantie.
- Plaats de meter bij voorkeur niet in de buurt van voorschakel- of andere elektrische apparatuur. Spanningsvelden kunnen de meetresultaten beïnvloeden.
- Als tijdens het kalibreren de pH/EC waarde langzaam blijft stijgen of dalen en niet stabiel wordt, vervangt u de batterijen en kalibreert u opnieuw. Slechte batterijen of een laag spanningsniveau kunnen de meetresultaten beïnvloeden.

Garantie

Tento měřič má záruku na všechny materiálové vady a výpadky výroby po dobu jednoho roku od data uvedení do provozu. De elektrode heeft garantie voor alle materiële defecten en productiefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de datum van aankoop. Als tijdens deze periode de reparatie of vervanging van onderdelen vereist is en de schade niet te wijten is aan een foutieve bediening door de gebruiker, stuur dan de onderdelen naar de dealer of naar ons en de reparatie zal kosteloos plaatsvinden. Zie de waarschuwing voor uitsluitingen.

Specifika

Bereik	pH: 0,1~ 14,0 pH EC: 0,0~ 19,9 mS/cm TDS: 0.0~ 19.99 PPT PPM: 0,0~ 1999 PPM Teplota: 0°C~ 50°C (32°F~ 122°F)
Řešení	pH: ± 0,1 pH EC: 0,1 mS/cm TDS: 0,01 PPT PPM: 10 PPM Teplota: 0,1 °C 1,0 °F)
Accuraatheid	pH: ± 0,1 pH EC: ± 2 % F.S. TDS: ± 2 % F.S. PPM: 10 PPM Teplota: ±0,5°C (32°F) Teplotní kompenzace: 0°C-50°C (32°F-122°F)
PPM schaal	700 PPM
Kalibratie	pH: 2-puncová automatická kalibrace pH 7,0 - 4,0 pH EC: EC 1,4 (1413 µS/cm)
Indikace kalibrace	Na een succesvolle kalibratie, verdwijnt na 30 dagen
Kenmerken	Indikátor baterie a automatická kompenzace teploty
Hlasování	1 x 9V baterie
Automatisch uitschakelen	Na 8 minut
Waterproof	Elektroden IP67, měřič IP62
Afmeting	210 x 120 x 60 mm
Gewicht	430 gramů



- | | | | |
|----|---------------------------|-----|---------------------------|
| 1. | Indikátor baterie | 7. | Bouton Temp. & pH CAL |
| 2. | Zobrazit | 8. | Port de l'électrode de pH |
| 3. | Bouton zapnuto/vypnuto | 9. | EC port d'électrode |
| 4. | Bouton HOLD | 10. | Elektrodový substrát EC |
| 5. | L'indicateur d'étalonnage | 11. | Électrode de substrat pH |
| 6. | Režim Bouton a EC CAL | 12. | Housse de protection |

Nous vous remercions d'avoir choisi le Substrate Meter H600 Pro d'Aqua Master Tools.

Le Substrate Meter H600 Pro est l'instrument de pointe pour la détermination de la température, du pH, de l'EC, des PPM et du TDS dans les liquides ou les substrats flexibles. Les icônes intuitives de l'interface facilitent la transition entre les paramètres. K přístroji je také připojen indikátor etalonáže, který upozorní uživatele na nutnost etalonáže. Další výhodou, že přístroj je uložen v odolném přepravním obalu, který zaručuje bezpečnou přepravu.

Fonctionnement et utilisation

Prohlédněte si videa "How-to" na webu Aqua Master Tools.

1. Vérifiez que le compteur est équipé de pile de 9 Volts.
2. Pripojte elektrody pH a EC k přístroji.
3. Vyměňte ochranný uzávěr elektrody pH.
4. Appuyer sur le bouton On/Off pour allumer le compteur.
5. Placez l'électrode dans le substrat (mou) (assurez-vous que le substrat est bien humide, sinon le compteur ne fonctionnera pas correctement) ou le liquide à mesurer.
6. Appuyer sur le bouton Temp pour passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit.
7. Appuyer sur le bouton MODE pour basculer entre pH, EC, PPM et TDS.
8. Appuyer sur le bouton HOLD pour enregistrer la mesure.
N'oubliez pas d'appuyer à nouveau sur le bouton HOLD lorsque vous utilisez à nouveau le compteur.
9. Vyčistěte počítač po použití.
10. Rincez les électrodes pH et EC avec de l'eau du robinet pour minimiser la contamination.
11. Sécher délicatement les électrodes.
12. Vyměňte ochranný kryt elektrody pH roztokem pro skladování a znovu jej umístěte na místo.

Etalonnage du pH-mètre

Prohlédněte si videa "How-to" na webu Aqua Master Tools.

1. S'assurer que l'électrode de pH est connectée à l'appareil de mesure portatif.
2. Appuyer sur le bouton On/off pour démarrer le compteur.
3. Appuyer sur le bouton MODE pour passer à l'affichage du pH.
4. Vyměte ochranný uzávěr pH elektrody.
5. Nettoyer délicatement l'électrode avec de l'eau distillée et la sécher.
6. Vložte pH elektrodu do tamponového roztoku o pH 7,00 (ujistěte se, že má teplotu 25 °C) a důkladně ji vyčistěte.
7. Attendez que la valeur affichée soit stable.
8. Appuyer sur la touche pH CAL et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que la valeur de la solution tampon s'affiche. L'appareil reconnaît automatiquement la solution tampon et s'étalonne. Dès que l'appareil repasse en mode standard, l'étalonnage est terminé.
9. Nettoyer délicatement l'électrode avec de l'eau distillée et la sécher.
10. Vložte pH elektrodu ve vertikální poloze do tamponového roztoku o pH 4,01 (ujistěte se, že je teplota 25 °C) a důkladně ji vyčistěte.
11. Attendez que la valeur affichée soit stable.
12. Appuyer sur la touche pH CAL et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce la valeur de la solution tampon s'affiche. L'appareil reconnaît automatiquement la solution tampon et s'étalonne. Dès que l'appareil repasse en mode standard, l'étalonnage est terminé. Après un étalonnage réussi en 2 points, le logo CAL (indicateur de rappel d'étalonnage) apparaît en bas à droite de l'écran.
13. Po provedení dvoubodové etalonáže se logo CAL (indicateur de rappel d'etalonáže) objeví na spodní straně displeje.
14. Rincer l'électrode de pH dans l'eau du robinet.
15. Remplir le couvercle de protection de l'électrode de pH avec la solution de stockage et remettre le couvercle en place.

Si l'appareil affiche une erreur pendant l'étalonnage, cela signifie que la solution tampon n'a pas la valeur correcte ou que l'électrode est sale ou usée et doit être remplacée.

Kalibrace EC, CF, PPM

Prohlédněte si videa "How-to" na webu Aqua Master Tools.

1. S'assurer que l'électrode est connectée.
2. Appuyer sur le bouton On/off pour démarrer le compteur.
3. Appuyer le bouton MODE pour passer à EC sur l'écran.
4. Nettoyer délicatement l'électrode avec de l'eau distillée et la sécher.
5. Vložte přístroj ve svislé poloze do roztoku EC 1.41 (assurez-vous que celle-ci est à 25 °C) a dvakrát jej zmrazte.
6. Laissez la lecture se stabiliser.
7. Appuyez sur la touche EC CAL pendant 5 seconds jusqu'à ce la valeur de la solution d'étalonnage s'affiche. Le lecteur reconnaît automatiquement la solution tampon et s'étalonne. Dès que lecteur repasse en mode standard, l'étalonnage est terminé.
8. Po úspěšném provedení údržby CE se logo CAL (indicateur de rappel d'étalonnage) objeví na spodní straně displeje.
9. Rincer l'électrode à l'eau du robinet et la sécher.

L'indicateur d'étalonnage

L'indicateur d'étalonnage apparaît après un étalonnage réussi de l'EC ou du pH. Au bout de trente jours, l'indicateur disparaît pour rappeler que l'instrument doit être réétalonné.

Quand l'étalonnage est-il nécessaire ?

- Si l'électrode a été remplacée.
- Si le compteur a été étalonné pour la dernière fois il y a plus d'un mois.
- Si le compteur est utilisé régulièrement.
- Si une haute précision est nécessaire.

Remplacement de pile

L'indicateur de pile indique qu'il faut remplacer la pile. Inversement, si le compteur cesse de s'allumer, la pile de 9 Volts doit être remplacée.

Avertissement ou problèmes

- Si votre compteur ne fonctionne pas correctement, regardez les vidéos de dépannage sur la page produit de notre site Internet aquamastertools.com.
- Assurez-vous toujours qu'il n'y pas de bulles d'air dans la solution pendant l'étalonnage. Cela pourrait affecter les mesures.
- Pokud hodnota EC neklesne pod 0, vložte elektrodu do etylalkoholu a dvakrát ji oddělte na 5 až 10 sekund.
- S'assurer que la solution d'étalonnage est à 25 °C lors de l'étalonnage du compteur. Nedodržení tohoto pokynu může ovlivnit výsledek etalonáže.
- Ne jamais l'électrode dans de l'eau distillée.
- NE PAS immerger l'électrode dans de l'huile, des protéines ou des solides en suspension qui laissent une couche sur l'ampoule de verre.
- NE PAS tremper dans de l'eau RO (Reverse Osmosis), distillée ou dé-ionisée. L'eau pure altère la chimie du liquide de référence de sorte qu'il ne fonctionne plus.
- NEUMÍSTĚTE pěnovou elektrodu do chladné kapaliny (nebo naopak). Les changements soudains de température peuvent briser le verre et endommager définitivement le stylo. Le verre cassé n'est pas couvert par la garantie.
- Veillez à ne pas heurter l'électrode de verre contre quoi que ce soit, car cela pourrait briser l'ampoule de verre située à l'extérieur du tube de verre interne. Les bris de verre ne sont pas couverts par la garantie.
- Évitez de placer le compteur près des ballasts ou de tout autre appareil électrique. Les champs de force peuvent affecter les relevés.
- Pokud se během údržby pH/EC zvýší nebo sníží a nestabilizuje se, vyměňte piloty a přístroj znovu namontujte. De mauvaises piles ou des niveaux de puissance faibles peuvent influencer les résultats de la mesure.

Garantie

Na tento počítač se vztahuje záruka na všechny vady materiálu a výroby po dobu jednoho roku od data nákupu. L'électrode est garantie contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date d'achat. Pokud v průběhu tohoto období dojde k opravě nebo výměně dílů a pokud

le dommage n'est pas dû à une mauvaise utilisation de l'appareil, il est possible d'obtenir une réparation. Si l'utilisateur n'a pas effectué l'opération, veuillez envoyer les pièces au revendeur ou à nous et la réparation sera gratuite. Veuillez-vous référer à l'avertissement d'exclusion.

Spécifications

Gamme	pH : 0,1~ 14,0 pH EC : 0,0~ 19,9 mS/cm TDS : 0.0~ 19.99 PPT PPM: 0,0 ~ 1999 PPM Teplota: 0°C~ 50°C (32°F~ 122°F)
Résolution	pH:± 0,1 pH EC : 0,1 mS/cm TDS : 0,01 PPT PPM : 10 PPM Teplota: 0,1°C (1,0)
Précision	pH: ± 0,1 pH EC: ± 2 % F.S. TDS:± 2 % F.S. PPM: 10 PPM Teplota: ±0,5°C (32°F) Kompenzace teploty: 0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Échelle PPM	700 PPM
Étalonnage	pH : 2 body automatické kalibrace pH 7,0 - 4,0 pH EC: EC 1,4 (1413 µS/cm)
Caractéristiques	Indikátor baterie a automatická kompenzace teploty
Indicateur d'étalonnage	Lorsque l'étalonnage de la CE a été effectué avec succès, l'indicateur disparaît au bout de trente jours
Alimentation électrique	1 x hromada 9 voltů
Automatické udržování napětí	Après 8 minut
Imperméable à l'eau	L'électrode IP67, le compteur IP62
Rozměry	210 x 120 x 60 mm
Poids	430 gramů



- | | | | |
|----|--|-----|-------------------------|
| 1. | Indikátor baterie | 6. | Pulsante MODE & EC CAL |
| 2. | Zobrazit | 7. | Pulsante Temp. & pH CAL |
| 3. | Pulsante di accensione/
spegnimento | 8. | Porta Elettrodo pH |
| 4. | Pulsante HOLD | 9. | Porta Elettrodo EC |
| 5. | L'indicatore di
calibrazione | 10. | Elettrodo substrato EC |
| | | 11. | Elettrodo substrato pH |
| | | 12. | Obal protettiva |

Grazie per aver scelto il misuratore di substrato portatile Aqua Master Tools H600 Pro.

Il misuratore di substrato portatile H600 Pro è lo strumento definitivo per misurare pH, EC, PPM, TDS e temperatura in substrati o liquidi morbidi e umidi. I suoi pulsanti di immediato utilizzo facilitano il passaggio da un parametro all'altro. Lo strumento dispone anche di un indicatore di calibrazione per ricordare all'utente quando è necessario ricalibrare lo strumento. Per una maggiore comodità, il dispositivo ha in dotazione una custodia robusta per un trasporto sicuro.

Funzionamento e utilizzo

Podívejte se na video s instrukcemi na webových stránkách Aqua Master Tools.

1. Controllare se lo strumento è dotato di batterie da 9 Volt.
2. Připojte k přístroji elektrody pH a EC.
3. Rimuovere il tappo protettivo degli elettrodi pH.
4. Premere il pulsante on/off per avviare il misuratore.
5. Posizionare l'elettrodo nel substrato (morbido) (assicurarsi che il substrato sia abbondantemente bagnato/umido, altrimenti lo strumento non funzionerà correttamente) o nel liquido da misurare.
6. Stisknutím tlačítka Temp přejděte ze stupňů Celsia na stupně Fahrenheit.
7. Stiskněte tlačítko MODE pro změnu hodnot pH, EC, PPM a TDS.
8. Premere il pulsante HOLD per salvare la misurazione. Non dimenticare di premere nuovamente il pulsante HOLD quando lo strumento viene utilizzato nuovamente.
9. Spegnerlo lo strumento dopo l'uso.
10. Sciacquare gli elettrodi pH ed EC con acqua del rubinetto per ridurre al minimo la contaminazione.
11. Asciugare delicatamente gli elettrodi.
12. Riempire il coperchio protettivo dell'elettrodo pH con la soluzione di conservazione e sostituirlo.

Calibrazione del pHMetro

Podívejte se na video s instrukcemi na webových stránkách Aqua Master Tools.

1. Ujistěte se, že je elektrodo pH připojeno k přenosnému přístroji.
2. Premere il pulsante on/off per avviare il misuratore.
3. Stisknutím tlačítka MODE přejděte na hodnotu pH na displeji.
4. Rimuovere il coperchio protettivo dell'elettrodo pH.
5. Pulire delicatamente l'elettrodo con acqua distillata e asciugarlo.
6. Inserire l'elettrodo del pH nella soluzione tampone a pH 7,00 (assicurarsi che sia a 25°C) e mescolare delicatamente.
7. Dbejte na to, aby se hodnota na displeji ustálila.
8. Pulzant pH CAL držte stisknutý 5 sekund, dokud se nezobrazí hodnota tamponového roztoku. Lo strumento riconoscerà automaticamente la soluzione tampone e si calibrerà da solo. Non appena lo strumento torna alla modalità standard, la calibrazione è completa.
9. Pulire delicatamente l'elettrodo con acqua distillata e asciugarlo.
10. Vložte elektrodo pH in posizione verticale nella soluzione tampone a pH 4,01 (assicurarsi che sia a 25°C) e mescolare delicatamente.
11. Dbejte na to, aby se hodnota na displeji ustálila.
12. Pulzant pH CAL držte stisknutý 5 sekund, dokud se nezobrazí hodnota tamponového roztoku. Lo strumento riconoscerà automaticamente la soluzione tampone e si calibrerà da solo. Non appena lo strumento torna alla modalità standard, la calibrazione è completa.
13. Po úspěšném dokončení kalibrace o 2 body se logo CAL (indikátor proměnlivosti kalibrace) objeví v části displeje.
14. Sciacquare l'elettrodo pH in acqua di rubinetto.
15. Riempire il coperchio protettivo dell'elettrodo pH con la soluzione di conservazione e riposizionare il coperchio.

Occorre ricordare che se lo strumento mostra un errore durante la calibrazione, la soluzione tampone non ha il valore corretto o l'elettrodo è sporco o usurato e deve essere sostituito.

Calibrazione EC, CF, PPM

Podívejte se na video s instrukcemi na webových stránkách Aqua Master Tools.

1. Assicurarsi che l'elettrodo sia collegato.
2. Premere il pulsante on/off per avviare il misuratore.
3. Stisknutím tlačítka MODE přejděte na displej EC.
4. Pulire delicatamente l'elettrodo con acqua distillata e asciugarlo.
5. Vložte misuratore in posizione verticale nella soluzione di calibrazione ($\mu\text{S}/\text{cm}$ 1413) EC 1,41 (assicurarsi che sia a 25°C) e mescolare delicatamente.
6. Consentire alla lettura di stabilizzarsi.
7. Pulzant EC CAL držte stisknutý 5 sekund, dokud se nezobrazí hodnota tamponového roztoku. Il metro riconoscerà automaticamente la soluzione tampone e si calibrerà da solo. Non appena lo strumento torna alla modalità standard, la calibrazione è completa.
8. Po provedení kalibrace EC se logo CAL (indikační symbol kalibrace) zobrazí v dolní části displeje.
9. Sciacquare l'elettrodo con acqua corrente e asciugarlo.

L'indicatore di calibrazione

L'indicatore di calibrazione apparirà dopo una calibrazione pH o EC riuscita. L'indicatore scomparirà dopo 30 giorni per ricordare che il dispositivo deve essere ricalibrato.

Quando è necessaria la calibrazione?

- Se l'elettrodo è stato sostituito.
- Se lo strumento è stato calibrato per l'ultima volta più di un mese fa.
- Se lo strumento viene utilizzato regolarmente.
- Se è necessaria una precisione elevata.

Sostituzione delle batterie

Le batterie devono essere sostituite in base all'indicatore della batteria. O in alternativa, se lo strumento non si accende più, sostituire la batteria da 9 Volt.

Avvertimenti o problemi

- Se lo strumento non funziona correttamente, puoi sempre guardare i video per risolvere i problemi presenti sulla pagina del prodotto del nostro sito, www.aquamastertools.com
- Sempre verificare che non siano presenti bolle d'aria nella soluzione durante la calibrazione. Questo potrebbe influire sulle misurazioni.
- Se il valore EC non scende a 0, immergere l'elettrodo in alcol etilico e agitare delicatamente per 5-10 seci.
- Ujistěte se, že teplotní roztok je 25 °C během kalibrační přístroje. La mancata osservanza di questa precauzione può influire sul risultato della calibrazione.
- Non conservare mai l'elettrodo in acqua distillata.
- NON immergere l'elettrodo in olio, proteine o solidi sospesi che lasciano uno strato sul bulbo di vetro.
- NON immergere in acqua RO (osmosi inversa), distillata o deionizzata. L'acqua pura altera la chimica del liquido di riferimento al punto da renderlo non funzionante.
- NON collocare un elettrodo freddo in un liquido caldo (or viceversa). Gli sbalzi di temperatura improvvisi possono rompere il vetro e danneggiare permanente la penna. Il vetro rotto non è coperto dalla garanzia.
- Dbejte na to, aby ste neurgovali elektrodo di vetro contro qualcosa, poiché ciò potrebbe rompere il bulbo di vetro all'esterno del tubo in vetro interno. Il vetro rotto non è coperto dalla garanzia.
- Vyvarujte se umístění přístroje v blízkosti reaktorů nebo jiných elektrických zařízení. I campi di forza possono influenzare le letture.
- Se durante la calibrazione il valore pH continua ad aumentare or diminuire lentamente e non si stabilizza, sostituire le batterie e calibrare lo strumento. Batterie scariche o livelli di potenza bassi possono influenzare i risultati della misurazione.

Garanzia

Questo misuratore è coperto da garanzia per quanto riguarda tutti i difetti di materiale e fabbricazione, per un periodo di un anno dalla údaje o akvizici. L'elettrodo è coperto da garanzia per quanto riguarda tutti i difetti di materiale e fabbricazione, per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto. Se durante questo periodo alcuni componenti dovessero necessitare di riparazione o sostituzione e il danno non è dovuto a errato. Utilizzo da parte dell'utente, si prega di inviare i pezzi al rivenditore o a noi, la riparazione sarà gratuita. Fare riferimento al documento di acquisto/ scontrino fiscale.

Specifikace

Portata	pH: 0,1~ 14,0 pH EC: 0,0~ 19,9 mS/cm TDS: 0.0~ 19.99 PPT PPM: 0,0~ 1999 PPM Teplota: 0°C~ 50°C (32°F~ 122°F)
Risoluzione	pH: ± 0,1 pH EC: 0,1 mS/cm TDS: 0,01 PPT PPM: 0,1 °C 1,0)
Precisione	pH: ± 0,1 pH EC: ± 2 % F.S. TDS: ± 2 % F.S. PPM: 10 PPM Teplota: ±0,5°C (32°F) Kompenzační teplota: 0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Scala PPM	700 PPM
Calibrazione	pH: 2 punti auto calibrazione pH 7,0 - 4,0 pH EC: EC 1,4 (1413 µS/cm)
Indicatore di calibrazione	Dopo una calibrazione riuscita, l'indicatore scomparirà dopo 30 giorni
Funzionalità	Indicatore della batteria e compensazione automatica della temperatura
Alimentazione elettrica	1 x batterie 9 V
Auto-spegnimento	Dopo 8 minut
Impermeabilità	Elettrodi IP67, strumento IP62
Rozměry	210 x 120 x 60 mm
Peso	430 gramů



- | | | | |
|----|-----------------------------|-----|----------------------------|
| 1. | Indikátor baterie | 8. | Puerto del electrodo de pH |
| 2. | Zobrazit | 9. | Puerto del electrodo de EC |
| 3. | Botón de encendido/apagado | 10. | Electrodo de sustrato EC |
| 4. | Botón HOLD | 11. | Electrodo de sustrato pH |
| 5. | El indicador de calibración | 12. | Cubierta protectora |
| 6. | Režim Botón a EC CAL | | |
| 7. | Botón HOLD | | |

Gracias por elegir Handheld Substrate Meter H600 Pro de Aqua Master Tools.

El Handheld Substrate Meter H600 Pro es la herramienta definitiva para medir pH, CE, PPM, TDS y temperatura en sustratos blandos y húmedos o líquidos. Sus botones de fácil uso facilitan el cambio entre parámetros. El medidor también cuenta con un indicador de calibración para recordar al usuario cuándo es necesario calibrarlo. Para mayor comodidad, se entrega con una resistente caja para transportarlo con seguridad.

Funkce a použití

Vea los videos explicativos en la página web de Aqua Master Tools.

1. Comprueba si el medidor está provisto de pila de 9 Voltios.
2. Připojte elektrody pH a CE k přístroji.
3. Vraťte ochrannou pásku z elektrody pH.
4. Stiskněte tlačítko encendido/apagado, abyste uvedli do chodu medidor.
5. Coloque el electrodo en el sustrato (blando) (asegúrese de que el sustrato está bien mojado/húmedo, de lo contrario el medidor no funcionará correctamente) o en el líquido a medir.
6. Stiskněte tlačítko Temp pro změnu mezi stupni Celsia a Fahrenheita.
7. Stiskněte tlačítko MODE pro přepínání mezi hodnotami pH, EC, PPM a TDS.
8. Stiskněte tlačítko HOLD pro hlídání medikace. No olvide pulsar de nuevo el botón HOLD cuando vuelva a utilizar el medidor.
9. Apague el medidor después de usarlo.
10. Enjuague los electrodos de pH y CE con agua del grifo para minimizar la contaminación.
11. Seca suavemente los electrodos.
12. Llena la tapa protectora del electrodo de pH con solución de almacenamiento y vuelve a colocarla.

Calibración del medidor de pH

Vea los vídeos explicativos en la página web de Aqua Master Tools.

1. Asegúrate de que el electrodo de pH está conectado al medidor de mano.
2. Stiskněte tlačítko encendido/apagado, aby se uvedl do chodu měřič.
3. Stiskněte tlačítko MODE pro změnu hodnoty pH na displeji.
4. Vraťte ochrannou pásku elektrody pH.
5. Umyjte jemně elektrodu destilovanou vodou a osušte ji.
6. Vložte elektrodu pH do roztoku s hodnotou pH 7,00 (zkontrolujte, že je při 25°C) a míchejte jemně.
7. Počkejte, až se na displeji objeví stabilní hodnota.
8. Stiskněte tlačítko pH CAL na 5 sekund, dokud se nezobrazí hodnota roztoku. Měřič automaticky rozpozná roztok a se kalibruje. Jakmile měřič vrátí do režimu měření, kalibrace bude dokončena.
9. Umyjte jemně elektrodu destilovanou vodou a osušte ji.
10. Vložte elektrodu pH do roztoku s hodnotou pH 4,01 (zkontrolujte, že je při 25°C) a míchejte jemně.
11. Počkejte, až se na displeji objeví stabilní hodnota.
12. Stiskněte tlačítko pH CAL na 5 sekund, dokud se nezobrazí hodnota roztoku. Měřič automaticky rozpozná roztok a se kalibruje. Jakmile měřič vrátí do režimu měření, kalibrace bude dokončena.
13. Pokud byla kalibrace provedena správně, kalibrace 2 bodů, zobrazí se logo CAL (indikator kalibrace) v dolní části displeje.
14. Opláchněte elektrodu pH vodou z kohoutku.
15. Vložte krycí víko elektrody pH do roztoku a vložte ji zpět.

Těm, kteří mají měřič, který během kalibrace ukazuje chybu, nebo pokud roztok s hodnotou pH není správný, nebo pokud je elektroda znečištěná, musí být nahrazena.

Kalibrace CE, CF, PPM

Vea los vídeos explicativos en la página web de Aqua Master Tools.

1. Asegúrese de que el electrodo está conectado.
2. Stiskněte tlačítko encendido/apagado, abyste uvedli do chodu měřič.
3. Stiskněte tlačítko MODE pro změnu na EC na obrazovce.
4. Limpie suavemente el electrodo con agua destilada y séquelo.
5. Introduzca el medidor en posición vertical en la solución de calibración ($\mu\text{S}/\text{cm}$ 1413) EC 1.41 (asegúrese de que está a 25) y agite suavemente.
6. Deje que la lectura se estabilice.
7. Stiskněte tlačítko CAL EC na 5 sekund, dokud se nezobrazí hodnota kalibračního roztoku. El medidor reconocerá automáticamente la solución de calibración y se autocalibrará. En cuanto el medidor vuelva al modo estándar, la calibración habrá finalizado.
8. Una vez realizada correctamente la calibración CE, aparecerá el logotipo CAL (indicador recordatorio de calibración) en la parte inferior derecha de la pantalla.
9. Aclara el electrodo con agua del grifo y sécalo.

El indicador de calibración

El indicador de calibración aparecerá después de que la calibración de pH o CE se haya realizado correctamente. El indicador desaparecerá al cabo de 30 días como recordatorio de que es necesario recalibrar el dispositivo.

¿Cuándo es necesaria la calibración?

- Si se ha sustituido el electrodo.
- Si el medidor se calibró por última vez hace más de un mes.
- Si el medidor se utiliza de forma habitual.
- Si se necesita una gran precisión.

Sustitución de la pila

Hay que cambiar las pilas según indique el indicador de batería. Si el medidor no se enciende, sustituya la pila de 9 Voltios.

Advertencia o problemas

- Si su medidor no funciona correctamente, vea los vídeos de resolución de problemas en la página del producto de nuestro sitio web aquamastertools.com
- Asegúrese siempre de que no hay burbujas de aire en la solución durante la calibración. Esto podría afectar a las mediciones.
- Si el valor de la EC no disminuye a 0, introduzca el electrodo en alcohol etílico y agítelo suavemente durante 5 a 10 segundos.
- Asegúrese de que la solución de calibración esté a 25 °C cuando calibre el medidor. No hacerlo puede afectar al resultado de la calibración.
- Nikdy nehlíďte elektrodu v rozpuštěné vodě.
- NESMÍTE používat elektrodu s olejem, bílkovinami nebo pevnými látkami v suspenzi, které zanechají vrstvu na skleném bulbu.
- NO lo sumerja en agua de ósmosis inversa, destilada o desionizada. El agua pura altera la química del líquido de referencia de modo que deja de funcionar.
- NIKDY nenalévejte elektrodu z chladné kapaliny (nebo naopak). Los cambios bruscos de temperatura pueden romper el cristal y dañar permanentemente la pluma. Los cristales rotos no están cubiertos por la garantía.
- Asegúrese de no golpear el electrodo de vidrio contra nada, ya que esto podría romper el bulbo de vidrio en el exterior del tubo de vidrio interno. Los cristales rotos no están cubiertos por la garantía.
- Evite colocar el medidor cerca de balastos o cualquier otro aparato eléctrico. Los campos de fuerza pueden afectar a las lecturas.
- Si durante la calibración el valor de pH/EC sigue subiendo o bajando lentamente y no se estabiliza, sustituya las pilas y calibre el medidor. Unas pilas en mal estado o una baja potencia pueden influir en los resultados de las mediciones.

Garantía

Este medidor está garantizado contra todo defecto en los materiales y en la fabricación por un período de un año a partir de la fecha de compra. El electrodo está garantizado contra todo defecto en los materiales y en la fabricación durante un período de seis meses a partir de la fecha de compra. Si durante este periodo hay que reparar o sustituir alguna pieza y el daño no se debe a un incorrecto funcionamiento por parte del usuario, envíe las piezas al distribuidor o a nosotros y la reparación será gratuita. Por favor, consulte la advertencia de exclusión.

Especificaciones

Rango	pH: 0,1~ 14,0 pH EC: 0,0~ 19,9 mS/cm TDS: 0.0~ 19.99 PPT PPM: 0,0~ 1999 PPM Teplota: 0°C~ 50°C (32°F~ 122°F)
Resolución	pH: ± 0,1 pH EC: 0,1 mS/cm TDS: 0,01 PPT PPM: 0,1 °C 1,0)
Precisión	pH: ± 0,1 pH EC: ± 2 % F.S. TDS: ± 2 % F.S. PPM: 10 PPM Teplota: ±0,5°C (32°F) Kompenzace teploty 0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Escala de PPM	700 PPM
Calibración	pH: 2 puntos auto calibración pH 7,0 - 4,0 pH EC: EC 1,4 (1413 µS/cm)
Indicador de calibración	Una vez realizada correctamente la calibración, desaparecerá al cabo de 30 días
Características	Indikátor baterie a automatická kompenzace teploty
Alimentación	1 x pila de 9 Voltios
Apagado automático	Después de 8 minutos
Resistencia al agua	Los electrodos IP67, medidor IP62
Dimensiones	210 x 120 x 60 mm
Peso	430 gramů



Nástroje Aqua Master

Ambachtsweg 55c

1271 AL Huizen

Nizozemsko

www.aquamastertools.com

